



PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR X

SARAJEVO, 08.04.2020.

BROJ/ NUMBER 2

EKONOMSKE STATISTIKE

ECONOMIC STATISTICS

INDEKS PROIZVOĐAČKIH CIJENA INDUSTRIJE U BOSNI I HERCEGOVINI U VELJAČI 2020. GODINE *PRODUCER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA IN FEBRUARY 2020*

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda za ukupnu industriju su zabilježile pad razina cijena za 0,1%, dok su u odnosu na isti mjesec prethodne godine zabilježile pad za 1,0%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu nisu zabilježile promjenu razina cijena, dok su u odnosu na isti mjesec prethodne godine zabilježile rast za 0,3%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu su zabilježile pad nivoa cijena za 0,2%, dok je u odnosu na isti mjesec prethodne godine zabilježen pad nivoa cijena za 3,0%.

Agregati GIG-a

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su više u Intermedijarnim proizvodima za 0,2%, dok je pad zabilježen u Energiji za 0,2%, Kapitalnim proizvodima za 0,4%, Netrajnim proizvodima za 0,3%.

Producer prices of industrial products (total)

In February 2020 as compared to previous month, Producer prices of industrial products for total industry recorded a price level decrease by 0,1%, whilst compared to the same month of the previous year they recorded a decrease by 1,0%.

Industrial producer prices on the domestic market

In February 2020 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products did not record a price level change, whilst as compared to the same month of previous year they recorded a increase by 0,3%.

Industrial producer prices on the nondomestic market

In February 2020 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products recorded a decrease by 0,2%, whilst as compared to the same month of previous year they recorded a decrease by 3,0%.

MIG aggregates

Producer prices of industrial products (total)

In February 2020 as compared to previous month the producer prices of industrial products increased in Intermediary products by 0,2% while a decrease is recorded in Energy by 0,2%, Capital goods by 0,4%, Non-durables by 0,3%.

U veljači 2020.godine u poređenju sa istim mjesecom prethodne godine proizvođačke cijene više su u Energiji za 2,0%, Kapitalnim proizvodima za 0,3%, Trajnim potrošačkim dobrima za 0,4% i Netrajnim potrošačkim dobrima za 0,9%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu više su u Intermedijarnim dobrima za 0,7% dok je pad zabilježen u Netrajnim proizvodima za 0,5%, Energiji za 0,2%, Kapitalnim proizvodima za 0,1%.

U veljači 2020. godine u poređenju sa istim mjesecom prethodne godine, zabilježen je rast cijena u Energiji za 2,3%, Kapitalnim proizvodima za 2,0% te Netrajnim dobrima za 0,8%, Trajnim dobrima za 0,7% dok je pad zabilježen u Intermedijarnim proizvodima za 2,3%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu više su u Netrajnim potrošačkim dobrima za 0,3% i Energiji za 0,3%, dok je pad zabilježen u Intermedijarnim proizvodima za 0,2% i Kapitalnim proizvodima za 0,4%.

U veljači 2020.godine u poređenju sa istim mjesecom prethodne godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Trajnim proizvodima za 0,3%, Netrajnim proizvodima za 1,0% dok je pad zabilježen kod Intermedijarih proizvoda za 5,1%, Energije za 0,9%, Kapitalnih proizvoda za 0,5%.

Industrijska područja KD-a.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su niže u Vađenju ruda i kamena za 0,7% ,Prerađivačkoj industriji za 0,1% te više u Proizvodnji isnabdijevanju električnom energijom za 0,1%.

U poređenju sa istim mjesecom prethodne godine pad razina cijena je zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 2,1% te Prerađivačkoj industriji za 1,4%, dok je rast zabilježen u Proizvodnji električne energije za 2,0%.

In February 2020 as compared to the same month of previous year, the price increase was recorded in Energy by 2,0%, Capital goods by 0,3%, Durables by 0,4%, Non-durables by 0,9%.

Industrial producer prices on the domestic market

In February 2020 as compared to the previous month the price increase on domestic market was recorded in Intermediary goods by 0,7%, decrease in Non-durables by 0,5%, Energy by 0,2%, Capital goods by 0,1%.

In February 2020 as compared to the same month of the previous year, the producer prices increased in groups of Energy by 2,3%, Capital products by 2,0% Consumer non-durables by 0,8%, Consumer durables by 0,7% while a decrease was registered in Intermediary products by 2,3%.

Industrial producer prices on the nondomestic market

In February 2020 as compared to previous month the price increased on nondomestic market was recorded in Consumer non-durables by 0,3%, Energy by 0,3%, decreased in Intermediary products by 0,2%, Capital goods by 0,4%.

In February 2020 as compared to the same month of the previous year, the prices increased in Consumer durables by 0,3%, Consumer non-durables by 1,0%, decreased in Intermediary product by 5,1%, energy by 0,9% and Capital goods by 0,5%.

KD Industrial sections and divisions

Producer prices of industrial products (total)

In February 2020 as compared to previous month the producer prices decreased in Mining and quarrying by 0,7%, Manufacturing by 0,1%, and decreased in Electricity production by 0,1%.

In February 2020 as compared to previous month the prices decreased in Mining and quarrying by 2,1% and Manufacturing by 1,4%, whilst the increase was recorded in Electricity by 2,0%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su porasle u Prerađivačkoj industriji za 0,1%, te Proizvodnji električne energije za 0,1%. dok je pad zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 0,1%.

U poređenju sa istim mjesecom prethodne godine rast cijena je zabilježen u Prerađivačkoj industriji za 0,1%, Proizvodnji električne energije za 2,0% dok je pad zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 0,9%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U veljači 2020. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su niže u Vađenju ruda i kamena za 5,1% te Prerađivačkoj industriji za 0,2%.

U poređenju sa istim mjesecom prethodne godine rast nivoa cijena je zabilježen u Proizvodnji električne energije za 2,4% dok je pad zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 4,5% i Prerađivačkoj industriji 3,0%.

Producer prices of industrial products on domestic market

In February 2020 as compared to previous month the producer prices increased in Manufacturing by 0,1%, and Electricity by 0,1%, whilst the decrease was recorded in Mining and quarrying by 0,1%

In February 2020 as compared to the same month of the previous year, the prices increased in Manufacturing by 0,1%, Electricity by 2,0% and decreased in Mining and quarrying by 0,9%.

Producer prices of industrial products on non-domestic market

In February 2020 as compared to previous month the producer prices decreased in Mining and quarrying by 5,1% and Manufacturing by 0,2%.

In February 2020 as compared to previous month the prices increased in Electricity by 2,4%, whilst the decrease was recorded in Manufacturing by 3,0% and mining and quarrying by 4,5%.

Indeks proizvođačkih cijena u Bosni i Hercegovini u veljači 2020. godine

Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina in February 2020

Opis prema NACE i PRODCOM-u	Domaće tržište/ domestic market		Nedomaće tržište/non-domestic market		Ukupno tržište/ total market		Description by NACE and PRODCOM
	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	
UKUPAN INDEKS	100,0	100,3	99,8	97,0	99,9	99,0	TOTAL INDEX
GLAVNE INDUSTRIJSKE GRUPE (GIG)							BY MAIN INDUSTRIAL GROUPS (MIG)
Energija	99,8	102,3	100,3	99,1	99,8	102,0	Energy
Intermedijarni proizvodi	100,7	97,7	99,8	94,9	100,2	96,1	Intermediate goods
Kapitalni proizvodi	99,9	102,0	99,6	99,5	99,6	100,3	Capital goods
Trajni proizvodi za široku uporabu	100,0	100,7	100,0	100,3	100,0	100,4	Durable consumer goods
Netrajni proizvodi za široku uporabu	99,5	100,8	100,3	101,0	99,7	100,9	Non-durable consumer goods
B Vađenje ruda i kamena	99,9	99,1	94,9	95,5	99,3	97,9	B Mining and quarrying
5 Vađenje uglja i lignita; vađenje Vađenje ruda	99,5	99,8	100,0	100,0	99,6	99,9	5 Mining of coal and lignite; extraction of peat
7 metala	101,6	100,6	92,9	93,4	97,9	95,8	7 Mining of metal ores
8 Vađenje ostalih ruda i kamena	99,8	99,4	97,7	101,1	99,8	99,5	8 Other mining and quarrying
C Prerađivačka industrija	100,1	100,1	99,8	97,0	99,9	98,6	C Manufacturing
10 Proizvodnja prehrambenih	99,4	100,5	99,9	100,6	99,5	100,5	10 Manufacture of food product
11 Proizvodnja pića	99,9	100,9	100,0	100,4	99,9	99,9	11 Manufacture of beverages
12 Proizvodnja duhanskih proizvoda	100,0	94,4	100,0	100,0	100,0	95,9	12 Manufacture of tobacco products
13 Proizvodnja tekstila	98,2	97,5	100,0	100,3	99,3	99,2	13 Manufacture of textiles
14 Proizvodnja odjeće	99,8	108,0	107,5	110,0	100,9	110,0	14 Manufacture of wearing apparel
15 Proizvodnja kože i sličnih proizvoda	99,3	99,9	100,0	99,3	99,9	99,9	15 Manufacture of leather and similar products
16 Prerada drveta i proizvoda od drveta i pluta, osim namještaja;	101,3	101,6	100,2	99,5	100,5	99,6	16 Manufacture of wood and products and wood and cork, except furniture
17 Proizvodnja papira i proizvoda od papira	99,9	98,7	99,1	91,4	99,5	92,9	17 Manufacture of paper and paper products
18 Tisak i umnožavanje snimljenih zapisa	101,0	95,9	*	*	101,0	95,9	18 Printing and reproduction of recorded media
19 Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	99,7	104,1	100,3	98,7	99,8	102,8	19 Manufacture of coke and refined petroleum products
20 Proizvodnja kemikalija i kemijskih proizvoda	101,9	98,4	99,4	95,8	100,5	95,0	20 Manufacture of chemicals and chemical products

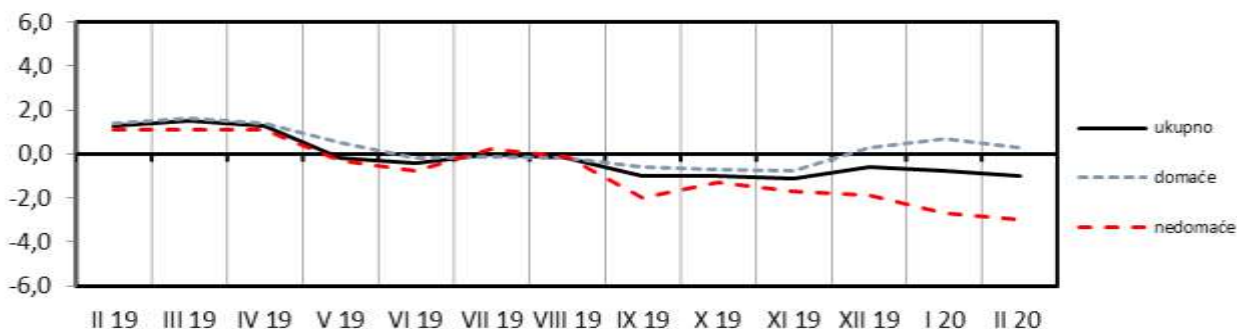
Opis prema NACE i PRODCOM-u	Domaće tržište/ domestic market		Nedomaće tržište/non- domestic market		Ukupno tržište/ total market		Description by NACE and PRODCOM
	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	
	21	100,0	104,3	100,0	103,1	100,0	
22	99,6	98,5	100,0	99,8	99,9	100,1	2 2 Manufacture of rubber and plastic products
23	100,5	99,4	100,2	100,2	100,5	99,4	2 3 Manufacture of other non-metallc mineral products
24	100,9	92,6	99,8	90,9	100,0	90,7	2 4 Manufacture of basic metals
25	99,5	99,0	99,0	100,2	99,1	99,9	2 5 Manufacture of fabricated metal products. except machinery and equipment
26	100,2	101,1	100,0	99,9	100,2	100,9	2 6 Manufacture of computers. electronic and optical instruments
27	101,9	99,8	102,5	94,0	102,2	94,1	2 7 Manufacture of electrical equipment
28	100,0	103,0	100,6	98,2	100,5	98,9	2 8 Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
29	100,0	98,3	99,5	99,1	99,5	99,1	2 9 Manufacture of motor vehicles. trailers and semi-trailers
30	100,0	100,3	*	*	100,0	100,3	3 0 Manufacture of other transport equipment
31	100,0	100,7	100,1	100,6	100,0	100,6	3 1 Manufacture of furniture
32	100,0	99,3	100,0	100,9	100,0	100,6	3 2 Manufacturing n.e.c.
33	100,0	99,6	*	*	100,0	99,6	3 3 Repair and installation of machines and equipment
D	100,1	102,0	100,0	102,4	100,1	102,0	D Electricity.gas. steam and hot water supply
35	100,1	102,0	100,0	102,4	100,1	102,0	3 5 Electricity.gas. steam and hot water supply

*d.n.k./n.e.c.-drugdje ne klasificiranih – not elsewhere classified

Mjesečni indeksi proizvođačkih cijena industrije na nedomaćem tržištu
Monthly Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina, non-domestic market

Godina	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Prosjeak 2015 = 100/Average 2015=100												
2016.	96.8	95.8	95.3	95.2	95.8	97.2	96.8	96.0	95.8	95.8	95.8	96.8
2017.	98.0	99.5	99.9	100.2	100.8	100.5	100.6	100.9	101.4	102.3	103.0	103.2
2018.	103.7	104.6	105.1	104.7	104.8	105.7	105.6	105.6	106.0	105.1	105.1	104.8
2019.	105.6	105.7	106.3	105.8	105.5	104.9	105.8	105.5	103.9	103.7	103.3	102.8
2020.	102.7	102.5										
Prethodni mjesec = 100/Previous month=100												
2016.	99.4	99.0	99.5	99.9	100.6	101.5	99.6	99.2	99.8	100.0	100.0	101.0
2017.	101.2	101.5	100.4	100.3	100.6	99.7	100.1	100.3	100.5	100.9	100.7	100.2
2018.	100.5	100.9	100.5	99.6	100.9	100.1	99.9	100.0	100.4	99.2	100.0	99.7
2019.	100.8	100.1	100.6	99.5	99.7	99.4	100.9	99.7	98.5	99.8	99.6	99.5
2020.	99.9	99.8										
Isti mjesec prethodne godine = 100/Same month of the previous year=100												
2016.	96.6	94.9	94.5	94.4	94.3	96.0	95.7	95.8	96.8	97.1	98.0	99.4
2017.	101.2	103.9	104.8	105.3	105.2	103.4	103.9	105.1	105.8	106.8	107.5	106.6
2018.	105.8	105.1	105.2	104.5	105.2	104.0	105.0	104.7	104.5	102.7	102.0	101.6
2019.	101.8	101.1	101.1	101.1	100.7	99.2	100.2	99.9	98.0	98.7	98.3	98.1
2020.	97.3	97.0										
Prosinac prethodne godine = 100/December of previous year=100												
2016.	99.4	98.4	97.8	97.7	98.4	99.8	99.4	98.6	98.4	98.4	98.4	99.4
2017.	101.2	102.8	103.2	103.5	104.1	103.8	103.9	104.2	104.8	105.7	107.2	106.6
2018.	100.5	101.4	101.8	101.5	101.6	102.4	102.3	102.3	102.7	101.8	101.8	101.6
2019.	100.8	100.9	101.4	101.0	100.4	99.3	101.0	100.7	99.1	99.0	98.6	98.1
2020.	99.9	99.7										

Godišnje stope promjene cijena proizvođača po tipu tržišta veljača 2019.- veljača 2020.



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Definicija indeksa proizvođačkih cijena

Indeks cijena proizvođača industrijskih proizvoda je kratkoročni statistički indikator koji predstavlja mjeru promjena cijena proizvoda koje industrijska preduzeća proizvode i prodaju na domaćem i nedomaćem tržištu.

Namjena

Prvenstvena namjena Indeksa cijena proizvođača industrijskih proizvoda je da služi kao indikator opće inflacije. Zatim služi i kao indikator makroekonomskih performansi, eskalator za prilagođavanje cijena u dugoročnim ugovorima, deflator nominalnih vrijednosti outputa ili međufazne potrošnje u ostvarenom obimu proizvodnje i deflator za nominalne vrijednosti kapitalnih troškova u nacionalnim računima, važan alat pri kreiranju i vođenju monetarnih i fiskalnih politika, kao i za donošenje informisanih ekonomskih odluka u privatnom sektoru.

Indeks cijena proizvođača industrijskih proizvoda u Bosni i Hercegovini

Indeks cijena proizvođača u Bosni i Hercegovini se izračunava na osnovu reprezentativne liste proizvoda i njihovih proizvođača koju čine oko 570 proizvodnih subjekta. Svakog mjeseca se prikuplja oko 4255 cijene direktno od samih proizvođača putem jedinstvenog obrasca koji je nastao kao rezultat saradnje sa italijanskim partnerima.

Obuhvat indeksa

Osnovni kriterij pri odabiru proizvoda i usluga koji će se mjesečno posmatrati je bio kriterij proizvođača i proizvoda sa najvećom realizacijom na tržištu. a prema podacima dobijenim putem godišnjeg istraživanja o industriji (IND-21). Sami proizvođači i proizvodi su odabrani od strane entitetskih Zavoda za statistiku dok su pojedinačne stavke unutar tih proizvoda odabrane od strane samih proizvođačkih preduzeća.

Snimanje cijena

Prodajna cijena proizvođača industrijskih proizvoda na domaćem tržištu je cijena po kojoj proizvođač prodaje svoje proizvode redovnim kupcima na domaćem tržištu u najvećim količinama. franko utovareno na vagon (kamion) u mjestu proizvođača. U tu cijenu ulaze regresi ukoliko ih proizvođač ostvaruje. a isključuju se trgovački rabati i popusti koje prodavac odobrava kupcu. PDV i akcize.

NOTES ON METHODOLOGY

Definition of producer price index

Producer price index is a short-term statistical indicator that represents the measurement of change of prices of industrial products produced and sold by enterprises on domestic and non-domestic market.

Purpose

This statistical indicator serves as the measure of inflation. It can also serve as the indicator of economical performances. escalator in long-term contracts. deflator for output values. intermediate consumption. and capital consumption in National Accounts and as a important tool in creating monetary and fiscal politic.

Producer price index in Bosnia and Herzegovina

PPI in Bosnia and Herzegovina is calculated based on the representative list of products and it's producers making a sample of cca.570 producers. Each month 4255 prices are collected directly from producers throug the unique questionnaire created in cooperation with Italian experts.

Coverage

The main criterion for selecting the sample of enterprises. products and services that are surveyed was the volume of production and selling on the domestic market got from the Annual survey on Industrial production (IND-21). Entities institutes of statistics have created the sample of enterprises and products and the enterprises itself have choosen the items to be priced.

Prices collection

The price that is to be collected each month on the domestic market represents a price for which producer sells his products to the regular costumers on the domestic market at maximum volume. franco loaded into a wagon (truck) at the producers location. It includes reimbursements if applicable. and it excludes commercial rabbates. disscounts. VAT and excises.

Cijena proizvođača proizvoda za strano tržište je cijena na nacionalnoj granici- FOB (free on board). što znači da prodavac plaća prijevoz robe do luke isporuke i troškove utovara. a kupac plaća prijevoz. osiguranje. troškove istovara te prijevoz od određene luke do krajnjeg mjesta korištenja.

Pomenuta cijena isključuje PDV i slične poreze direktno vezane za promet kao i sve takse i namete na proizvode i usluge koje preduzeća plaćaju dok se eventualno primljene subvencije na proizvode dodaju.

Sve cijene se prikupljaju mjesečno u periodu prikupljanja od 21.prošlog mjeseca do 20.tekućeg mjeseca. Obrazac se dostavlja proizvođačkim preduzećima koji ga popunjenog dostavljaju u centrale Entitetskih zavoda za statistiku koje vrše obradu podataka te izračunate indekse dostavljaju Agenciji za statistiku BiH radi njihova agregiranja za nivo Bosne i Hercegovine.

Ponderi

Ponderi koji se primjenjuju za izračunavanje indeksa proizvođačkih cijena predstavljaju relativno učešće odabranih proizvoda u ukupnoj vrijednosti prodaje industrijskih proizvoda na domaćem tržištu. Za ovo istraživanje primjenjuju se ponderi baziraju na podacima Godišnjeg izvještaja industrije (IND-a 21) iz 2015. godine dok se na nivou države na relativnom učešću pojedinačnog entiteta u ukupnoj proizvodnji iz 2015. godine. Svake godine se ponderi korigiraju kretanjem cijena iz prethodne godine.

Klasifikacija

Klasifikacija industrijskih proizvoda se bazira na Nomenklaturi industrijskih proizvoda BiH 2010. zasnovane na PRODCOM listi 2010.

Agregiranje

Pri izračunavanju indeksa proizvođačkih cijena prvo se izračunavaju elementarni indeksi na nivou proizvoda koji predstavljaju omjer cijene iz tekućeg perioda i bazne cijene (cijene iz decembra prethodne godine). Pri tome se kao mjera srednje vrijednosti koristi prosta geometrijska sredina. Iz elementarnih indeksa se računaju agregatni indeksi klasa, područja, podpodručja i ukupan indeks korištenjem Laspayres-ove formule za ponderiranu aritmetičku sredinu.

The producer price for non-domestic market is a price on a national border- FOB (free on board), which means that a seller pays the transport to the port. deliverance. loading costs and a buyer pays costs of transport. assurance. unloading and trasport to it's final destination.

This price exclude VAT and similar taxes directly affecting turnover and all taxes and fees on products and services that enterprises pay. The subventions received are added.

All the data should be submitted to the Entities institutes each month for the period from 21th of the previous to the 20th of current month. The Entities Institutes completes the data entry process and calculates the PPI for the level of Entity and forward the indices to the Agency for statistics of B&H that calculates the index for the state level.

Weights

Weights applied for the calculation of producer price index represent the relative share of selected products in the total value of sales of industrial products on the domestic market. Weights are based on the results of the Annual Survey on Industrial production (IND-21) for the year 2015. but for the state level the weights are based on the relative share of each Entity in the total production also from the year 2015. Each year the weights are price updated.

Classification

Classification of industrial products is based on the Nomenclature of Industrial Products in B&H 2010 based on the PRODCOM List 2010.

Aggregation

The first step in calculation of PPI is the calculation of elementary indices at the level of each products. that is the ratio between the current month price and the base price (from December of the previous year). After that the simple geometric mean is applied. The second step is the calculation of the indices of higher aggregates such as classes, divisions, subsections, sections and overall index using the Laspayres's formula for the weighted arithmetic mean.

Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara: Dr.sc. Velimir Jukić, Direktor
Person responsible: PhD. Velimir Jukić, Director

Priopćenje priredili: Rubina Ligata i Gorčin Stojanović
Prepared by: Rubina Ligata i Gorčin Stojanović

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
